

Parafia Matki Boskiej Częstochowskiej Our Lady of Czestochowa Parish

May 10, 2020, No. 19

FIFTH SUNDAY OF EASTER

655 Dorchester Ave., Boston, MA 02127,
tel. 617-268-4355; fax 617-268-4599
www.ourladyofczestochowa.com

**100 LECIE
URODZIN**

**JANA
PAWŁA II**



**Odwagi,
nie lękajcie się!**
Be courageous

BIURO PARAFIALNE / PARISH OFFICE

Tel: 617-268-4355; Fax: 617-268-4599

Monday - office closed

Tuesday, Thursday, Friday - 9:00 am - 2:00 pm

Wednesday: 11:00 pm - 5:00 pm

Saturday: 10:00 am - 12:00 pm

Evenings and weekends - by appointment only.

PORZĄDEK MSZY ŚWIĘTYCH MASS SCHEDULE

Mon. - Tu. 7:00 am (English); 8:00 am (Polish)

Wed.- Fr. 7:00 am (English); 7:00 pm (Polish)

First Fridays 6:00 pm - 7:00 pm - Adoration of the Blessed Sacrament and Confession / Pierwsze piątki miesiąca Adoracja Najświętszego Sakramentu i spowiedź.

Saturday 8:30 am (Polish) 4:00 pm (English)
7:00 pm (Polish)

Sunday 8:00 am (Polish) 9:30 am (English)
11:00 am (Polish)

Holydays - as announced

SPOWIEDŹ / CONFESSIONS

30 min. before Masses and on special request
30 min. przed Mszą lub na życzenie

CHRZEST / BAPTISM

By arrangement with the priest.

Instruction for parents and godparents is required.

SAKRAMENT MAŁŻEŃSTWA / MARRIAGE

Please, make arrangement with the parish office at least six months in advance. Instruction is required.

SAKRAMENT CHORYCH/SACRAMENT OF THE SICK

Parishioners who are seriously ill should call the office to arrange for a priest to visit and administer the Sacraments.

ZAKRYSTIA / SACRISTAN - KWIATY / FLOWERS

Mrs. Beata Kozak



Our Lady of Czestochowa - Roman Catholic Church
Parafia Matki Boskiej Częstochowskiej
Established A.D. 1893

655 Dorchester Ave., Boston, MA 02127

www.ourladyofczestochowa.com

parish@ourladyofczestochowa.com

tel. 617-268-4355; fax 617-268-4599



Misją Parafii Matki Bożej Częstochowskiej jest dawanie świadectwa wiary rzymsko-katolickiej i polskiego dziedzictwa. Ofiarnie i nieustannie służymy Bogu i sobie nawzajem zachowując i dzieląc się naszymi polskimi tradycjami w otwarciu się na wszystkich ludzi. Parafię obsługują Ojcowie Franciszkanie.

The mission of the Parish of Our Lady of Czestochowa is to bear witness to our Roman Catholic faith and our Polish heritage. We strive to continue to serve God and each other, celebrating and sharing our Polish traditions, welcoming and reaching out to all people. The parish is served by Conventual Franciscan Friars.



PASTORAL STAFF - FRANCISCAN FRIARS OJCOWIE FRANCISZKANIE (OFM Conv.)

Fr. Jerzy Żebrowski OFM Conv. - pastor / proboszcz

Fr. Michał Socha OFM Conv. - vicar / wikary

KATECHECI / CATECHISTS

Ania Maziarz - kl. 0,1;

O. Jerzy Żebrowski - kl. 2; Matylda Kasperkiewicz - kl. 3;

Monika Danek - kl.4; Małgorzata Liebig-Malupin - kl.5 ;

Eugeniusz Bramowski - kl. 6, 7; O. Michał Socha - kl.8;

Urszula Boryczka, Ela Sokolowska, Danuta Daniels - zastępstwa;
Monika Danek - koordynator

PRACOWNICY PARAFII / OFFICE STAFF

Administrative assistant & Religious Education Coordinator

Mrs. Iwona Gajczak

Business manager - Ms. Connie Bielawski

ŚLUŻBA MUZYCZNA / MUSIC MINISTRY

Organist & Psalmist - Mrs. Marta Saletnik

ŻYCIE JEST DAREM OD BOGA

Jeżeli odkryłaś, że pod Twym sercem poczęło się życie, przyjdź do nas sama lub z najbliższą osobą i podziel się tą wspaniałą nowiną. Będziemy Ci błogosławić, a jeśli trzeba - służyć pomocą. Nie lękaj się!
- Ojcowie franciszkanie

LIFE IS A GIFT FROM GOD

If you discovered that a new life began under your heart, come to us alone or with someone you love, and share this wonderful news. We will bless you, and - if necessary - offer you help. Do not be afraid!
- Franciscan Fathers

ACTIVITIES & ORGANIZATIONS

♦ Sala św. Jana Pawła II — St. John Paul II Hall

Kontakt w sprawie wynajmu sali: tel: 617-268-4355

Contact for renting the hall, tel: 617-268-4355

For audio-visual equipment, tel. 617-922-3691 (Mariusz)

♦ **Ministranci / Altar Servers** - Mr. Eugeniusz Bramowski, tel. 781-871-2991. Zapraszamy **nowych** kandydatów.

♦ **Fundacja Kultury Polskiej - Polish Cultural Foundation, Inc.** Mr. Andrzej Pronczuk, tel. 617-859-9910

♦ **Szkola Języka Polskiego im św. Jana Pawła II - John Paul II Polish Language School** - Mr. Jan Kozak, tel. 617-464-2485

♦ **Chór Parafialny i Chórek Dziecięcy**

Promyki św. Jana Pawła II - Parish Choir & Children Choir
Mrs. Marta Saletnik, tel. 857-212-7962

♦ **Stowarzyszenie Weteranów Armii Polskiej - SWAP #37**
Mr. Wincenty Wiktorowski, tel. 617-288-1649

♦ **Męska Grupa Żywego Różańca** -
Władysław Biernat, tel. 781-267-9946

♦ **Żywy Różaniec / Rosary Society**

Mrs. Kasia Chludzińska, tel. 617-208-9491

♦ **Klub Polski / Polish American Citizens Club** -

Mrs. Stasia Kacprzak, tel. 617-436-2786; 617-816-0142

♦ **Kongres Polonii Amerykańskiej Wsch. Mass. / Polish**

American Congress of Eastern Mass / Klub Gazety Polskiej -
Mr. Wiesław Wierzbowski, tel. 617-828-1934

♦ **Polski Amatorski Teatr w Bostonie / Polish Theater** -
Mrs. Barbara Bryś, tel. 781-275-3656

♦ **Biblioteka Polonijna** - Mrs. Beata Kozak, otwarta w 1 i 3 niedzielę miesiąca, po Mszy św. o godz. 11:00.

♦ **Rada Parafialna / Parish Council:** Jan Kozak, Grzegorz Boryczka, Marcin Bolec, Daniel Chludziński, Monika Danek, Jacek Greloch, Lucy Willis, Celina Warot, Aneta Biernat, Alicja Sabbia.

♦ **Rada Finansowa / Finance Council:** Marcin Bolec, Grzegorz Boryczka, Wiesław Wierzbowski, Andrzej Prończuk, Bogdan Maciejuk, Anna Górska, Adam Śliwiak.

♦ **Wspólnota Ewangelizacyjna „Maranatha”**- spotkania w każdą środę, po mszy św. wieczornej, Aneta Biernat, tel. 781-308-2606

♦ **Krakowiak Polish Dancers of Boston** - www.krakowiak.org;
contact@krakowiak.org, tel. 781-832-0962



**ST. PAUL CENTER
FOR BIBLICAL THEOLOGY**

Building His House

By His death, Resurrection and Ascension, Jesus has gone ahead to prepare a place for us in His Father's house.

His Father's house is no longer a temple made by human hands. It is the spiritual house of the Church, built on the living stone of Christ's body.

As Peter interprets the Scriptures in today's Epistle, Jesus is the "stone" destined to be rejected by men but made the precious cornerstone of God's dwelling on earth (see [Psalm 118:22](#); [Isaiah 8:14](#); [28:16](#)).

Each of us is called to be a living stone in God's building (see [1 Corinthians 3:9, 16](#)). In this edifice of the Spirit, we are to be "holy priests" offering up "spiritual sacrifices"—all our prayer, work, and intentions—to God.

This is our lofty calling as Christians. This is why Christ led us out of the darkness of sin and death as Moses led the Israelites from bondage in Egypt.

God's covenant with Israel made them a royal and priestly people who were to announce His praises (see [Exodus 19:6](#)). By our faith in Christ's new covenant, we have been made heirs of this chosen race, called to glorify the Father in the temple of our bodies (see [1 Corinthians 6:19-20](#); [Romans 12:1](#)).

In today's First Reading, we see the spiritual house of the Church being built up, as the Apostles consecrate seven deacons so they can devote themselves more fully to the "ministry of the Word."

The Lord's Word is upright and all His works trustworthy, we sing in today's Psalm. So we can trust Jesus when He tells us never to be troubled, but to believe that His Word and works come from the Father.

His Word continues its work in the world through the Church. We see its beginnings today in Jerusalem. It is destined to spread with influence and power (see [Acts 19:20](#)), and to become the imperishable seed by which every heart is born anew (see [1 Peter 1:23](#)).

By Scott Hahn



Saturday, May 9, 2020

8:30 am (P) † **Za babcie - Sabinę i Paulinę Kozak - Wnuk**
4:00 pm (E) † **Charles Gird - Wife and family**
7:00 pm (P) † **David Lopez - Ela i Lucia**

SUNDAY, May 10, 2020 MOTHERS' DAY

8:00 am (P) † **Za rodziców - Jana i Franciszkę Kruk**
- *Córka Karolcia*
9:30 am (E) † **Cezary Cielez (2nd anniv.) - Wife**

11:00 am (P) - Za żyjące i zmarłe nasze Mamy - Oktawa Dnia Matki (Dzień 1)

Na misjach franciszkańskich zostaną odprawione Msze św. w intencjach:

† **Stanisława Boryczkę - Lucy Willis**
- **Podziękowanie za opiekę Matki Bożej w 100-lecie urodzin Sophie Kosakowskiej z prośbą o zdrowie - Stasia i Władysław Maziarz z rodziną**
- **O dar zdrowia i Boże błog. dla rodziców: Danuty i Antoniego w dniu urodzin mamy - Córka Ewa Giro z rodziną**

Monday, May 11, 2020

7:00 am (E) - **Octave of Mother's Day (Day 2)**
8:00 am (P) † **Czesławę i Romualda Chrzanowskich, Reginę i Antoniego Kolakowskich - Helena z dziećmi**

Tuesday, May 12, 2020

7:00 am (E) - **Za Parafian / For Parishioners**
- **For God's blessing for Zofia Szydłowska on the occasion of her Name Day - Daughter**
- **God's blessing and gifts of the Holy Spirit for Natalia - Parents**
8:00 am (P) - **Oktawa Dnia Matki (Dzień 3)**

Wednesday, May 13, 2020

7:00 am (E) - **Octave of Mother's Day (Day 4)**
7:00 pm (P) † **Roberta Pokorskiego (R.) - Ala Wiktorowski z rodziną**

Thursday, May 14, 2020

7:00 am (E) - **Octave of Mother's Day (Day 5)**
7:00 pm (P) † **Jana i Leokadię Marciniak - Teresa z rodziną**
† **Wiesława (3R.) oraz za zmarłych z rodziny Laszczkowskich - Zona z dziećmi**

Friday, May 15, 2020

7:00 am (E) - **Octave of Mother's Day (Day 6)**
7:00 pm (P) - **O Boże błog. dla Krystiana w dniu urodzin**
- *Rodzice*

Saturday, May 16, 2020

8:30 am (P) - **Oktawa Dnia Matki (Dzień 7)**
† **Józefa Ignaciuk (1R.) - Zona**
4:00 pm (E) † **Edward Pijanowski (7th anniv.)**
- *Pijanowski family*
7:00 pm (P) - **O uzdrowienie Eli Bilyk - Patrycja i Maks**
- *Gradziuk z dziećmi*

SUNDAY, May 17, 2020

8:00 am (P) - **Oktawa Dnia Matki (Dzień 8)**
9:30 am (E) - **For good health and quick recovery for Władysław Gajczak - Son with family**

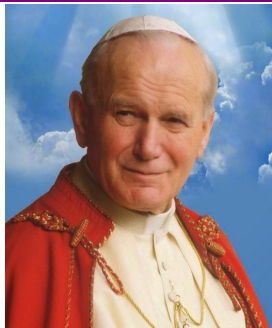
11:00 am (P) - **O zdrowie i Boże błog. dla Sophie Kosakowskiej (z racji 100 urodzin) oraz dla Stasi (z racji imienin) - Stasia i Władysław Maziarz z rodziną**

P - Mass in Polish
E - Mass in English



**100-LECIE URODZIN
PAPIEŻA**

W niedzielę 10 maja chrześcijański świat obchodzi 100-lecie Urodzin Jana Pawła II, który 15 lat temu odszedł do Domu Ojca. Papieża Polaka pokochał cały świat. Gdziekolwiek się pojawił na świecie, był entuzjastycznie witany nie tylko przez katolików, ale i przez ludzi innych religii, a nawet przez ludzi niewierzących. Polski papież miał dar jedności i przyciągania do siebie wszystkich ludzi. On po prostu jak Chrystus promieniował dobrocią, tryskał entuzjazmem i szczerą radością. Był filozofem, teologiem poetą i aktorem. Jego wywody naukowe nie należą do najłatwiejszych, często zmuszają odbiorców do wysiłku intelektualnego. Jan Paweł II mimo głębokości ducha potrafił docierać do najdalszych pokładów ludzkiego serca. On jak Chrystus miał specjalny klucz nawet do najbardziej skomplikowanych ludzkich serc. Jana Pawła II nazywany był często „Proboszczem Świata”, potrafił budować mosty między narodami i ludźmi różnych wizji i ideologii. Polski papież był moralnym autorytetem świata. Jasno i wyraźnie określał zjawiska i ciągle zmieniające się sytuacje na naszym globie. Jasno i wyraźnie ukazywał problem walki między siłami dobra i siłami zła, między „Cywilizacją Życia i Cywilizacją śmierci”. Umiał zawsze dobrze analizować zmieniające się sytuacje, wyciągać odpowiednie wnioski i stawiać właściwe diagnozy, proponować w imieniu Chrystusa najlepsze rozwiązania. Świat zaliczył Jana Pawła II do najbardziej wybitnych papieży w historii papieżstwa. Jan Paweł II, zahartowany w dzieciństwie przez twardy los pobił wszystkie rekordy świata. Wielki papież zostawił nam ogromną intelektualną spuściznę w postaci napisanych dzieł naukowych, encyklik, adhortacji i lawiny wspaniałych książek. Jako Polacy zawsze byliśmy dumni, że Bóg wybrał z naszego narodu Karola Wojtyłę, który wyniósł nasz naród na wyżyny. Wielu z nas spotkało osobiście Jana Pawła II podczas jego licznych pielgrzymek do Polski i świata. Często mamy w naszych domach fotografie z polskim papieżem i piękne pamiątki związane ze świętym Janem Pawłem II. Na całym świecie jest wiele polonijnych szkół pod patronatem Jana Pawła II. Mamy taką szkołę także przy naszej parafii. W tym roku, gdy obchodzimy 100 Lecie urodzin wielkiego Polaka chciejmy podziękować Bogu za dar polskiego papieża, za jego pomoc w zerwaniu kajdan komunistycznego zniewolenia, za pomoc w odzyskaniu ludzkiej godności. W czasie swego pontyfikatu Jan Paweł II nie tylko wspierał Polskę i Polaków swoją modlitwą, ale także niejednokrotnie podpowiadał nam jak rozwiązywać czasem trudne sytuacje z którymi borykała się po odzyskaniu prawdziwej wolności nasza Ojczyzna. Jan Paweł II, bronił polskich spraw na arenie międzynarodowej i nieraz podpowiadał nam jak rozwiązywać problemy w naszej Ojczyźnie, którą do końca swoich dni kochał bezgranicznie. Gdy odszedł z tego świata pojawiła się **swoista** próżnia. Tak bardzo brakuje go nam w tych trudnych dla Ojczyzny dniach.



Polski papież prosił nas, byśmy pozostali wierni krzyżowi Chrystusa, który króluje narodowi z wysokości Giewontu. Podczas pierwszej pielgrzymki do Polski jego prorocze słowa „**Niech zstąpi Duch Twój i odnowi oblicze ziemi...**” przemieniły i scementowały naród. Staliśmy się jednością. Niech te słowa polskiego papieża wybrzmiały dzisiaj z niebios i na nowo scementują polski naród, który znowu znajduje się w ogromnym niebezpieczeństwie. **Potrzeba byśmy w tym trudnym czasie na nowo otworzyli się na dary Ducha Świętego, poczuli się jednym i odpowiedzialnym za przyszłe pokolenia narodem. Niech miłość do Boga i Ojczyzny pomoże nam obronić naszą wiarę i zagrożony byt narodu! Pamiętajmy, że tylko w jedności jest nasza siła! Podziały i klótnie zawsze prowadzą do destrukcji i wielkich upadków!** *Poza Polską żyje około 20 milionów Polaków i ludzi z polskimi korzeniami. To dla nas Jan Paweł II wzorem biblijnego Mojżesza napisał swoisty Dekalog Emigracji. Pozostańmy wierni temu nauczaniu wielkiego Rodaka. Zglębiamy jego naukę i przekuwajmy ją na zwykłą codzienność. Niech Maryja, Królowa polskiego narodu ochrania Polskę i Polaków płaszczem macierzyńskiej opieki.*

DEKALOG EMIGRACJI

Wskazania Ojca Świętego Jana Pawła II dla Polaków na emigracji:

1. Nie zapominaj, że najwyższym dobrem jest Bóg i bez Niego nie zrozumiesz samego siebie i nie odnajdziesz sensu życia.
2. Nie zapieraj się imienia swojego narodu, ani jego historycznych doświadczeń bo są to jego własne korzenie, jego mądrość, choćby gorzka, jego powód do dumy.
3. Pamiętaj o tym, że gdziekolwiek rzucą cię losy, zawsze masz prawo, aż po kres dni twoich, pozostać członkiem swej narodowej rodziny.
4. W najgorszych nawet okolicznościach, zmieniając środowisko, obywatelstwo, nie wypieraj się nigdy wiary i tradycji twych przodków, jeśli chcesz, by twoi bracia i twoje dzieci nie wyparły się ciebie. Rodzino stań się tak, jak Kościół, nauczycielem i matką.
5. Szanuj swój naród, pomnażaj jego dobre imię i nie dozwól, aby było nadużywane dla politycznych, nacjonalistycznych, czy jakichkolwiek innych celów.
6. Nie dozwól, aby twoja rodzina, naród, był przez kogokolwiek okradany, łżony, niesłusznie oczerniany.
7. Nie wywyższaj siebie i swojego narodu ponad jego rzeczywiste zasługi i ponad narody inne; raczej pokaż innym to, co w twoim narodzie jest najlepsze.
8. Ucz się od innych narodów dobrego, ale nie powtarzaj ich błędów.
9. Pamiętaj, że mieć rodzinę-naród, jest to wielki przywilej wynikający z prawa człowieka, ale i nie zapominaj o tym, że Ojczyzna to wielki zbiorowy obowiązek.
10. Pamiętaj, że jesteś dzieckiem narodu, którego Matką i Królową jest Bogurodzica Maryja „dana jako pomoc ku obronie”. Powtarzaj często modlitwę serc polskich: „Jestem przy Tobie, pamiętam, czuвам.”

PIĄTA NIEDZIELA WIELKANOCNA

Beacuse of a current situation we don't have Masses with people in our church but our priests celebrate them every day according to the received intentions. Try to be connected spiritually. Please keep supporting your Beloved Parish by sending your donations by post. Let us hope that the grace of God will come victorious!

DONATIONS

**Church donation : anonymous - \$150, anonymous - \$50.
In memory of Stasia and Chet Górny by Mark Górny - \$50.
THANK YOU AND GOD BLESS ALL OUR DONORS.**

WORDS FROM CARDINAL AND OUR LADY OF CZESTOCHOWA PARISH

March 30, 2020

TO: All Parishioners

SUBJECT: "90 Days Now – For Your Parish"



Dear Friends,

It is at times like these our faith reminds us that we are never truly alone, even as we face unprecedented challenges as a parish community. Though we are not able to join together in the celebration of the Eucharist, we continue daily to pray for the health of you and your loved ones.

I am reaching out to you about an effort created by a member of the laity with concern for our parishes during this time of crisis. It is a special, 90-day campaign that will provide offertory support directly to the parish.

90-DAYS NOW – FOR YOUR PARISH

This special initiative asks, if possible, for parishioners to rally around their parish by making a special daily offertory commitment for the next 90 days. This effort is intended to supplement weekly offertory gifts, given the challenges of the current crisis. Should you choose to join in this effort, the Archdiocese has created an easy-to-use link to donate: <https://bcatholic.sites.bostoncatholic.org/90DaysYourParish>

We are incredibly moved by this effort and forward this information for your consideration.

We understand many of you may not be able to contribute to this special offertory collection given the economic impact this pandemic has had on your personal finances. We remain extremely grateful for your prayers of support for our parish family.

With our prayers,

Fr. Jerzy Żebrowski
Pastor



BEATYFIKACJA KARDYNAŁA WYSZYŃSKIEGO
z racji pandemii koronawirusa została przełożona na jesień.

Please pray for the sick, homebound and hospitalized.

Módlmy się za chorych, cierpiących, przebywających w szpitalach: Shirley Gouliaski, Bolesława Lingo, Evelyn Baszkiewicz, Aniela Socha, Amalia Kania, Jacek Sowiński, Rafał Michałek, Frederick Schueler, Meghan Buder, Genevieve Strutner, Bartek Góralski, Joel Rivera, John, Maria Kilar, Stanley Sadowski, Alina Bandrowska, Genia Doucette, Dawid, Jean McCormack, Jadwiga i Remigiusz Paprocki, Teresa Kliś, Zdzisław G., Radek Majek, Rosalind Serna, Marlena Rybacka, Irena Wojcik, Ms. Sanny, John DeNoble, Noreen Curtain, Vento Mildred, Ann Kineavy, Noreen Curtain, Keith Morrison, Jadwiga Wyszumirska

Maryjo, Uzdrawienie Chorych - módl się za nami!

Mary, Comforter of the Sick - Pray for us!

P.S. Módlmy się za lekarzy, pielęgniarki, wolontariuszy i wszystkie inne służby medyczne oraz osoby pracujące w służbie zdrowia i wszystkich, którzy starają się ulżyć chorym i cierpiącym zwłaszcza w tym trudnym dla nas wszystkich czasie.

Módlmy się za przywódców Polski, Stanów Zjednoczonych i świata, aby podejmowali mądre decyzje. A także za naukowców, żeby z Bożym natchnieniem wynaleźli potrzebne lekarstwo.

DZIEŃ MATKI

Maryja jest ideałem kobiety, którą przedstawia nam wiara. Jest tym ideałem przez ścisłą jedność z Chrystusem. Przykład Maryi ma być natchnieniem dla każdej kobiety, dla każdej matki. Nie wystarczy jednak znać Maryję i jej wielkość. Trzeba się do niej przybliżyć, przenikać jej serce i myślenie i zacząć Ją naśladować przejmując wręcz cały Jej styl i sposób postępowania. Maryja uczy, jak być kobietą, ale Ona uczy też lepszego zrozumienia i naśladowania Chrystusa. Trzeba Jej zatem zaufać i iść za Nią i ku Niej, bo Ona jest prawdziwym apostołem i głosicielem Jezusa Chrystusa. Ona pierwsza bowiem pokazała Go światu, Ona pierwsza niosła Go do świata. Ona zawsze prowadzi człowieka do Chrystusa, nigdy nie zatrzymuje nas przy sobie. Dlatego Drogie Kobiety, nasze Drogie Mamy zapytajcie się w Maryję, aby być jak Ona, być prawdziwie kobietą i matką. Bądźcie też jak Maryja oddanymi nauczycielkami wiary waszych dzieci. Kształtujcie ich charaktery, gorliwie uczcie je chrześcijańskich zasad życia, brońcie każdego poczętego życia i przykładem i modlitwą wspierajcie swoje pociechy przez całe życie. Dzieci - nigdy nie przestawajcie dziękować Bogu za wasze Mamy, dziękujcie im, że pozwoliły wam żyć, poświęcały się dla was i nigdy nie przestaną was kochać. Odwdzięczcie się im swoją miłością. Gratulacje dla Wszystkich Mam i Szczęść Wam Boże! P.S. Tradycyjnie przez Oktawę będziemy modlili się za Mamy, które odeszły do Domu Ojca i za te, które razem z nami pielgrzymują w stronę nieba. Wypiszmy imiona naszych Mam na kartkach z poprzedniego biuletynu.



POLSKA ZAWIERZONA CHRYSTUSOWI I MATCE BOŻEJ

W ubiegłą niedzielę, 3 maja 2020 roku na Jasnej Górze miało miejsce zawierzenie naszej Ojczyzny Najświętszemu Sercu Pana Jezusa i Matce Bożej Królowej Polski, którego dokonał Przewodniczący Konferencji Episkopatu abp Stanisław Gądecki”. W przeszłości Polska była zawierzana Matce Bożej w narodowym sanktuarium na Jasnej Górze w trudnych chwilach i kryzysach dotyczących naszej Ojczyznę. Biskupi oddali Polskę Maryi m.in. **w obliczu zagrożenia inwazją bolszewicką w 1920 roku**, po II wojnie światowej, **w 1946 roku w obliczu zagrożenia komunizmem**, **w 300. rocznicę ślubów lwowskich w 1956 roku oraz 10 lat później w 1966 roku**. **W 1979 roku Jan Paweł II, podczas swojej pierwszej podróży apostołskiej do Ojczyzny, zawierzył Kościół w Polsce Pani Jasnogórskiej. 3 maja 2016 roku, z okazji 1050. rocznicy chrztu Polski**, Przewodniczący Episkopatu dokonał Nowego Aktu Zawierzenia Narodu Polskiego Matce Bożej. **Oto Akt Zawierzenia:**

Boże, Ojczyce Wszechmogący, bogaty w Miłosierdzie bądź uwielbiony w tajemnicy Twojej Miłości, objawionej przez Syna w Duchu Świętym. Panie Jezu Chryste, Zbawicielu świata. Dziękujemy Ci za Twoją ofiarną miłość, która w tajemnicy Ukrzyżowania i Zmartwychwstania stała się miłością zwycięską. Duchu Święty, Duchu Prawdy, miłości, mocy i świadectwa, prowadź nas. *Gdy zbliża się 100. rocznica Cudu Nad Wisłą – który w sierpniu 1920 roku za przyczyną Najświętszej Maryi Panny ocalił naszą Ojczyznę i cywilizację europejską od bolszewickiego panowania – my, Pasterze Kościoła w Polsce, podobnie jak nasi Poprzednicy przybywamy na Jasną Górę. To tutaj od pokoleń uczymy się, że królowanie Chrystusa, a wraz z Nim Maryi, Królowej Polski, obejmuje w sposób szczególny również służbę Narodowi. Tutaj – na Jasnej Górze – uświadamiamy sobie wyraźniej odpowiedzialność za chrześcijańskie dziedzictwo na polskiej ziemi. Potrzebę wspólnej troski wszystkich warstw społecznych nie tylko za materialne, ale także za duchowe dobro naszej Ojczyzny. W tym szczególnym roku dziękujemy za 100. rocznicę urodzin Św. Jana Pawła II, który dostrzegał w Maryi wzór niezawodnej nadziei ogarniającej całego człowieka. Dziękujemy również za decyzję o beatyfikacji Sługi Bożego Stefana Kardynała Wyszyńskiego, który przypominał nam, że nie wystarczy patrzeć w czyste, zranione oblicze Matki, ale trzeba też, aby nasz Naród wyczytał w Jej oczach wszystko, co jest potrzebne dla odnowy polskich sumień. Wraz z Maryją, Bogurodzicą Dziewicą, Królową Polski i Świętymi Patronami, błagamy o ratunek dla naszej Ojczyzny w jej dzisiejszym trudnym doświadczeniu. W duchu Aktu Zawierzenia przez Biskupów Polskich sprzed 100 laty, wyznajemy „w prawdzie i pokorze, że niewdzięcznością naszą i grzechami zasłużyliśmy na Twoją karę, ale przez zasługi naszych Świętych Patronów, przez krew męczeńską przelaną dla wiary przez braci naszych, za przyczyną Królowej Korony Polskiej, Twojej Rodzicielki, a naszej ukochanej Matki Częstochowskiej, błagamy Cię, racz nam darować nasze winy”. Prosimy Cię, przebacz nam nasze grzechy przeciwko życiu, bezczeszczenie Twojej eucharystycznej Obecności, bluźnierstwa wobec Twojej Najświętszej Matki i Jej wizerunków oraz wszelki grzech niezgody. „Przemień serca nasze na wzór Twojego Boskiego Serca; przemień nas potęgą Twojej wszechmocnej łaski a z obojętnych i letnich uczyni nas gorliwymi i gorącymi, z małodusznych mężnymi i spraw, abyśmy już wszyscy odtąd trwali w wiernej służbie Twojej i nigdy Cię nie opuścili”. Najświętsze Serce Jezusa, Tobie zawierzamy Kościół na polskiej ziemi, wszystkie jego stany i powołania: duchowieństwo, osoby życia konsekrowanego, wszystkich wiernych, którzy „Polskę stanowią” w kraju i poza jego granicami.*

Oddał od nas wszelką zarzę błędów i grzechów, pandemii koronawirusa, grożącą nam suszę, jak również kryzys ekonomiczny i



związane z tym bezrobocie. Te nasze prośby ośmielamy się zanieść do Ciebie przez szczególne wstawiennictwo Najświętszej Maryi Panny, która jest naszą Przedziwną Pomocą i Obroną. Bogurodzico Dziewico, Królowo Polski i nasza Jasnogórska Matko! Ku Tobie wznosi się dzisiaj nasza ufna modlitwa, która zespała serca wszystkich Polaków. Przyjmij godziwe pragnienia Twoich dzieci, którymi opiekowałaś się zawsze z macierzyńską troską. Twoimi jesteśmy i Twoimi pragniemy pozostać. Towarzysz nam w codziennej wędrówce naszego życia bądź Przewodniczką, błagającą i niezwykłą Mocą. Maryjo! Pragniemy w tej modlitwie przywołać solidarny Akt Zawierzenia świata, Kościoła a także naszej Ojczyzny, który w dniu 25 marca 2020 r., wypowiadał Pasterz Kościoła Portugalskiego w Fatimie. Dzisiaj zawierzamy Tobie naszą Ojczyznę i Naród, wszystkich Polaków żyjących w Ojczyźnie i na obczyźnie. Tobie zawierzamy całe nasze życie, wszystkie nasze radości i cierpienia, wszystko czym jesteśmy i co posiadamy, całą naszą przeszłość, terażniejszość i przyszłość. Uproś nam wszystkim obiecanego Ducha Świętego, aby ponownie zstąpił i odnowił oblicze tej Ziemi. Najświętsze Serce Jezusa, przyjdź Królestwo Twoje! Maryjo, Królowo Polski, módl się za nami. Amen ***W imieniu Kościoła w Polsce, Stanisław Gądecki, Arcybiskup Metropolita Poznański, Przewodniczący Konferencji Episkopatu Polski.***

POLAND ENTRUSTED TO SACRED HEART OF JESUS AND MOTHER OF GOD

*As Poland battles with Covid-19, Archbishop Stanisław Gądecki, last Sunday, President of the Polish Bishops Conference, **entrusted the country to the Sacred Heart of Jesus and Mother of God** in a special ceremony at the national Marian shrine of Jasna Góra in Częstochowa. Historically, the Polish Church has always dedicated their country to Our Lady in times of crisis. They gave Poland to Mary, during the threat of the Bolshevik invasion in 1920, after World War II in 1946 in the face of the threat of communism, on the 300th anniversary of the Lviv vows in 1956 and 10 years later in 1966. In 1979, during his first apostolic trip to his homeland, John Paul II entrusted Poland to Our Lady in Jasna Góra. On May 3, 2016, on the occasion of the 1050th anniversary of the baptism of Poland, the President of the Episcopate made a new act of entrusting the Polish nation to the Mother of God. The Act of Entrustment reads among others: **“Together with Mary, the Virgin and Mother of God, Queen of Poland, and Patron Saints, we beg to save our Homeland in its difficult experience today. Today we entrust to you our Homeland and our Nation, all Poles living in our Homeland and abroad. We entrust to you all our lives, all our joys and sufferings, all that we are and all that we have, all our past, present, and future”**. Other countries that have devoted themselves to the protection of the Mother of God, include England and Wales, Portugal and Spain, Austria, and Italy. The Act of dedication to the Sacred Heart of Jesus and Mother of God the Queen of Poland, which was read at Jasna Góra, was also read in churches and chapels around the country on that Sunday.*